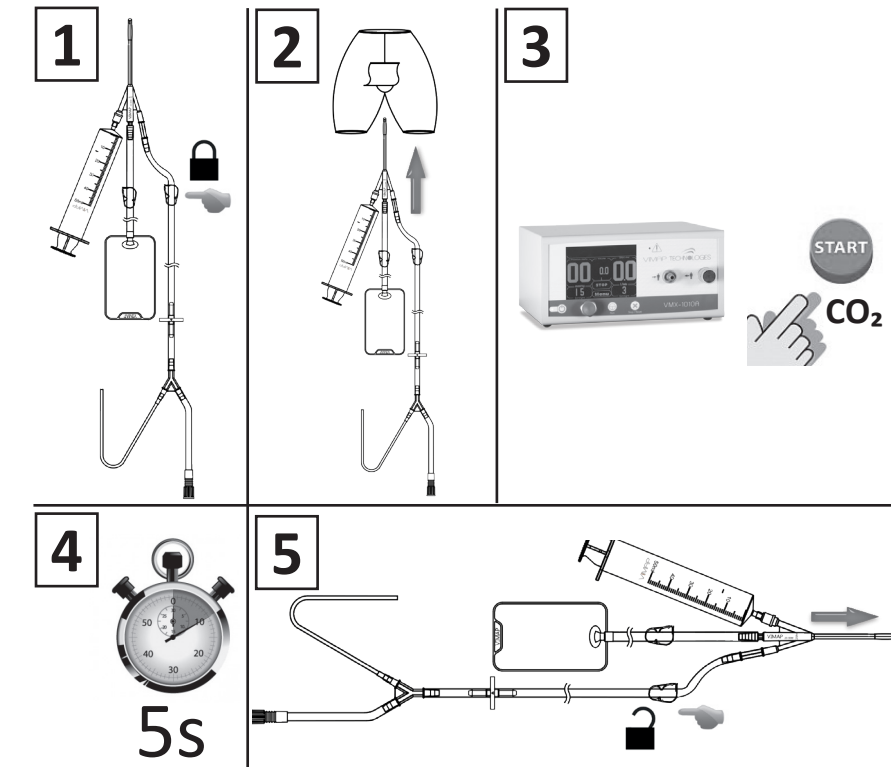
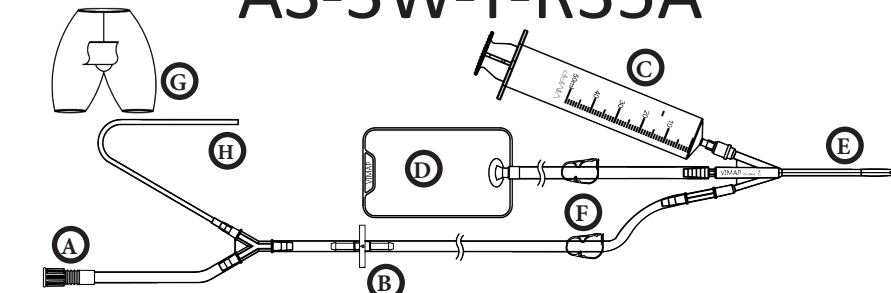


| | | | |
|---------------|--|--|---|
| | NL Conform Europese richtlijn 93/42 EEC (0318: aantal certificeringsinstanties CE). NO I overensstemmelse med europeisk direktiv 93/42 EEC (0318: antall sertifiseringsorgan CE). CZ Vyhovuje evropské směrnici 93/42 EEC (0318: číslo certifikačního orgánu CE). PL Zgodne z Dyrektywą Europejską 93/42 EEC (0318: numer jednostki certyfikującej CE). | | |
| | NL Wegwerp: niet hergebruiken. NO Disponibel: ikke bruk igjen. CZ Na jedno použití: Nepoužívejte opakovaně. PL Jednorazowe: nie używaj ponownie. | | NL Gebruik niet als pakket is beschadigd. NO Ikke bruk hvis pakken er skadet. CZ Nepoužívejte, pokud je obal poškozený. PL Nie używaj, jeśli opakowanie jest uszkodzone. |
| | NL Product niet-steriel. NO Produkt ikke steril. CZ Výrobek není sterilní. PL Produkt niesterylny. | | NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing. NO Rådfor deg med bruksanvisningen. CZ Přečtěte si návod k použití. PL Skonsultuj instrukcje użytkowania. |
| | NL Temperatuurbereik voor opslag. NO Temperaturområde for lagring. CZ Teplotní rozsah pro skladování. PL Zakres temperatury do przechowywania. | | NL Bescherm tegen de zon. NO Beskytt mot solen. CZ Chraňte se před sluncem. PL Chronić przed słońcem. |
| RxOnly | NL Gebruik met medisch recept. NO Bruk med medisinsk resept. CZ Používejte na lékařský předpis. PL Używaj z recepty. | | NL Fabrikant. NO Produsent. CZ Výrobce. PL Producent. |
| | NL Datum van vervaardiging. NO Produksjonsdato. CZ Datum výroby. PL Data produkcji. | | NL Uiterste houdbaarheidsdatum. NO Utløpsdato. CZ Datum vypršení platnosti. PL Termin ważności. |

| | | | |
|--------------|--|------------|---|
| REF | NL Product referentie nummer. NO Produkt referanse nummer. CZ Referenční číslo výrobku. PL Numer referencyjny produktu. | LOT | NL Batchnummer. NO Batchnummer. CZ Číslo šarže. PL Numer partii. |
| MD | NL Medisch apparaat. NO Medisinsk enhet. CZ Zdravotnický prostředek. PL Urządzenie medyczne. | UDI | NL Unieke apparaat-ID. NO Unik enhetsidentifikator. CZ Jedinečný identifikátor zařízení. PL Unikalny identyfikator urządzenia. |
| UK CA | NL Voldoet aan UK MDR 2002 NO Samsvar med UK MDR 2002 CZ V souladu s britskou normou MDR 2002 PL Zgodność z UK MDR 2002 | | |
| | NL Niet gemaakt met natuurlijke rubberlatex. NO Ikke laget med naturgummi latex. CZ Není vyroben z přírodního kaučukového latexu. PL Nie wykonane z naturalnego lateksu kauczukowego. | | |



AS-3W-Y-R35A



PL **A**: Wejście gazu/konsekracja do insuflatora CO2. **B**: Filtry hydrofobowe i bakteryjne, blokują 99,9% bakterii i wirusów, zapobiegają wszelkim zanieczyszczeniom pacjenta, zapobiegają wszelkim zanieczyszczeniom urządzenia w przypadku refluksu. **C**: Strzykawka, użycie z otaczającym powietrzem, pozwala na rozprężenie balonu cewnika. Balonik cewnika zapewnia szczelność odbytu pacjenta i zapobiega wydotstawaniu się sondy podczas badania. **D**: Worek na plyn, do przechowywania ewentualnych płynów z jelita grubego. **E**: Silikonowy cewnik Foley, w bezpośrednim kontakcie z pacjentem, pozwala na wysłanie gazu w jelicie grubym, oraz zebranie ewentualnych płynów pochodzących z jelita grubego. **F**: Zaciski, do otwierania lub zamykania rurki. **G**: Niebieskie majtki krótkie dla zachowania intymności pacjenta. **H**: Zwolnij przewód gazowy, aby zarządzać nadciśnieniem gazu.

NL **A**: Gasinvoer/connectie naar de CO2 insuflator. **B**: Hydrofobe en bacteriefilters, blokkeren 99,9% van de bacteriën en virussen, voorkomen besmetting van de patiënt, voorkomen besmetting van het apparaat in geval van reflux. **C**: Spuit, gebruikt met omgevingslucht, om de ballon van de katheter uit te zetten. De ballon van de katheter zorgt ervoor dat het rectum van de patiënt goed dicht zit, en voorkomt dat de sonde tijdens het onderzoek naar buiten kan komen. **D**: Effluent zakje, om eventuele vloeistoffen uit het colon op te slaan. **E**: Silicone Foley katheter, in direct contact met de patiënt, laat toe het gas in het colon te sturen, en eventuele vloeistoffen uit het colon op te vangen. **F**: Klemmen, om de buis te openen of te sluiten. **G**: Blauwe korte broek voor de intimiteit van de patiënt. **H**: Gasleiding loslaten, om de gasoverdruk te beheersen.

NO **A**: Gassingang/tilkobling til CO2-insufflatoren. **B**: Hydrofobe og bakteriefiltre, blokkerer 99,9% av bakterier og virus, forhindrer kontaminering av pasienten, unngår kontaminering av enheten i tilfelle refluks. **C**: Sprøyte, brukes med omgivelsesluft, gjør det mulig å utvide kateterballongen. Kateterballongen sikrer tetthet i pasientens rektum, og unngår at sonden kan komme ut under undersøkelsen. **D**: Avløpspose, for å lagre eventuelle væsker fra tykktarmen. **E**: Silikon Foley-kateter, i direkte kontakt med pasienten, gjør det mulig å sende gassen i tykktarmen og samle eventuelle væsker som kommer fra tykktarmen. **F**: Klemmer, for å åpne eller lukke slangen. **G**: Blå bukse kort for pasientens intimitet. **H**: Slipp gassrøret, for å håndtere gassovertrykket.

CZ **A**: Vstup/konektor plynu do insuflátoru CO2. **B**: Hydrofobní a bakteriální filtry, blokují 99,9% bakterií a virů, zabraňují jakékoli kontaminaci pacienta, zabraňují jakékoli kontaminaci přístroje v případě refluxu. **C**: SŠřička, použití s okolním vzduchem, umožňují rozšířit balónek katétru. Balónek katétru zajišťuje těsnost konečníku pacienta a zabraňuje tomu, aby se sonda během vyšetření dostala ven. **D**: Výtokový sáček, k uchování případných tekutin z tlustého střeva. **E**: Silikonový Foleyův katétr, v přímém kontaktu s pacientem, umožňuje posílat plyn do tlustého střeva a shromažďovat případné tekutiny vycházející z tlustého střeva. **F**: Svorky, k otevření nebo uzavření trubice. **G**: Modré krátké kalhoty pro intimitu pacienta. **H**: Uvolněte plynovou trubici, abyste zvládli přetlak plynu.

CONTACT INFORMATION
VIMAP TECHNOLOGIES
Paseo de la Hispanidad N°1 y N°2, Polígono Industrial
29130 Alhaurin de la Torre, Malaga, Spain

CE 0318 UK CA
ORIGINAL INSTRUCTIONS
2023-02-01-IFU_AS-3W-Y-R35A_add_lang_V1.0